



Marktgemeinde St. Lorenzen Comune di San Lorenzo di Sebato

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del

Uhr - Ore

NR.

07.09.2026

09:30

443

GEGENSTAND:

OGGETTO:

SCHNEERÄUMUNGS- UND EINSCHOTTERUNGS-
DIENST FÜR DIE WINTERSAISON 2026/2027:
BEAUFTRAGUNG DER
EINKAUFSGENOSSENSCHAFT EMPORIUM AUS
BOZEN MIT DER ABWICKLUNG DER
AUSSCHREIBUNG UND DER DURCHFÜHRUNG

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ED INGHIAIATU-
RA PER LA STAGIONE INVERNALE 2026/2027:
INCARICO DELLA SOCIETÀ COOPERATIVA
D'ACQUISTO EMPORIUM DI BOLZANO CON
L'ESECUZIONE DELLA GARA D'APPALTO E
L'ESECUZIONE

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über
die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften
wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglie-
der dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vi-
gente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni,
vennero per oggi convocati, nella solita sala delle
adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Dr. Martin Ausserdorfer

Bürgermeister - Sindaco

Dominik Huber

Vize-Bürgermeister - Vicesindaco

Verena Baumgartner

Gemeindereferent - Assessore

Heidrun Hellweger

Gemeindereferent - Assessore

Lukas Steiner

Gemeindereferent - Assessore

abw. entsch. ass. giustifi.	abw. unentsch. ass. ingiustifi.

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Peter Alexander Schönegger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Si-
gnor

Dr. Martin Ausserdorfer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeaus-
schuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale pas-
sa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand:

SCHNEERÄUMUNGS- UND EINSCHOTTERUNGSDIENST FÜR DIE WINTERSAISON 2026/2027: BEAUFTRAGUNG DER EINKAUFSGENOSSENSCHAFT EMPORIUM AUS BOZEN MIT DER ABWICKLUNG DER AUSSCHREIBUNG UND DER DURCHFÜHRUNG

Vorausgeschickt, dass es notwendig und zweckmäßig erscheint, den Schnee- und Einschotterungsdienst für die Wintersaison 2026/2027 zu vergeben, da die Gemeinde St. Lorenzen für die Durchführung des Dienstes nicht über ausreichend Personal und Fahrzeuge verfügt, weshalb der Dienst durch Beauftragung einer geeigneten Firma effizient geführt werden soll;

- dass es somit notwendig ist den gegenständlichen Dienst auszuschreiben;

nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden; für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

nach Feststellung dass gegenwärtig auf der Homepage <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> keine aktive Rahmenvereinbarungen für die einzelnen Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung bestehen;

nach Einsichtnahme in die Maßnahme des Gemeinderates Nr. 15 vom 07.06.2017, mit welcher beschlossen worden ist, der Einkaufsgenossenschaft Emporium beizutreten, welche nach den Grundsätzen der genossenschaftlichen Förderung ohne Gewinnabsichten ausgerichtet ist und die Funktion einer zentralen Beschaffungsstelle innehat, mit Aufgaben der Beratung, Vorbereitung, Durchführung und Zuschlagserteilung von öffentlichen Vergabeverfahren zur Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen, auch durch Rahmenvereinbarungen, sowie mit der Aufgabe der Ausübung von Nebenbeschäftigungstätigkeiten i.S.v. Art. 2, Abs. 15, der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates und nachfolgende Änderungen. Die Gesellschaft ist in Durchführung einer direkten in house - Beauftragung durch die beteiligten öffentlichen Mitglieder tätig und handelt als eigentliches Organ der beteiligten öffentlichen Verwaltungen, die über die Ge-

Oggetto:

SERVIZIO DI SGOMBERO NEVE ED INGHIAIATURA PER LA STAGIONE INVERNALE 2026/2027: INCARICO DELLA SOCIETÀ COOPERATIVA D'ACQUISTO EMPORIUM DI BOLZANO CON L'ESECUZIONE DELLA GARA D'APPALTO E L'ESECUZIONE

Premesso che è necessario e opportuno di appaltare il servizio per lo sgombero neve e inghiaiatu- ra riguardante la stagione invernale 2026/2027, in quanto il Comune di San Lorenzo di Sebato per l'esecuzione non ha a disposizione il rispettivo personale ed autocarri, e perciò il servizio sunno- minato dovrà espletarsi effettivamente con un in- carico a una ditta privata;

- che perciò è necessario di appaltare il servizio di cui in oggetto;

visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provin- ciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e for- niture (ACP); per gli affidamenti di forniture, servi- zi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi para- metri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricor- rono in via esclusiva al mercato elettronico pro- vinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

constatato che al momento non esistono sul sito <http://www.bandi-altoadige.it> convenzioni-quadro attive con riferimento ai singoli prestazioni della presente gara;

visto l'atto del consiglio comunale n. 15 del 07/06/2017, con il quale è stato deliberato di ade- rire alla Cooperativa d'acquisto Emporium che persegue i principi della promozione sociale sen- za scopo di lucro e svolge le funzioni di una cen- trale di committenza, con compiti di consulenza, preparazione, esecuzione e aggiudicazione di pubblici appalti per l'acquisizione di beni e servizi, anche mediante accordi di programma, e con il compito di svolgere altresì attività di committenza ausiliarie ai sensi dell'art. 2, comma 15, della Di- rettiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio e successive modificazioni. La società svolge la propria attività in esecuzione di un affi- damento diretto in house da parte degli enti pub- blici soci e agisce quale organo degli enti pubblici partecipanti, i quali esercitano sulla Cooperativa un controllo analogo a quello esercitato sui propri servizi;

nossenschaft eine ähnliche Kontrolle ausüben, wie über die eigenen Dienststellen;

darauf hingewiesen, deshalb die genannte Einkaufsgenossenschaft mit der Abwicklung des gegenständlichen Vergabeverfahrens, inklusive der Preis- und Rechnungskontrolle mit angeschlossener direkter Fakturierung an die Gemeinde, zu beauftragen;

festgestellt, dass die Gemeinde St. Lorenzen ein Angebot bei der Emporium Genossenschaft aus Bozen über das elektronische Portal der Landesagentur eingeholt hat;

festgestellt, dass das Angebot termingerecht eingegangen ist;

nach Einsichtnahme in das Angebot der Emporium Genossenschaft aus Bozen vom 03.09.2026 in Höhe von 980,00 Euro, zuzüglich 22% MwSt.;

nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 36/2023 und in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

in Hinblick auf das geringe Auftragsvolumen wird von der Anwendung der Rotation abgesehen (s. Art. 49 des GvD 36/2023);

nach Dafürhalten, die Emporium Genossenschaft aus Bozen mit der Abwicklung der Ausschreibung und der Durchführung betreffend den Schneeräumungs- und Einschotterungsdienst für die Wintersaison 2026/2027 zu beauftragen;

nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

hinsichtlich der
fachlichen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *gWo/09NkZDY4mNmoyCtMOpaQpr6DbImLkFpRU8x-bebg=*;

hinsichtlich der
buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *XZB7Nyyejtr0kgvilp4oUSbmzV/2bbatBY1snW3TSr4=*;

aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der Satzung dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 7 der autonomen Region Trentino - Südtirol vom 14.02.2006;
- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

ritenuto pertanto di incaricare la citata cooperativa dello svolgimento della procedura di affidamento in oggetto, incluso il controllo prezzo e fattura con connessa fatturazione diretta al Comune;

constatato che il Comune di San Lorenzo di Sebato ha inoltrato la richiesta di offerta alla ditta Emporium Società Cooperativa di Bolzano tramite il portale telematico dell'agenzia provinciale;

constatato che l'offerta è stata inoltrata entro il termine stabilito;

vista l'offerta della Emporium Società Cooperativa di Bolzano del 03/09/2026 dell'importo di 980,00 Euro, più il 22% d'Iva;

visto il decreto legislativo n. 36/2023, nonché la L.P. del 17/12/2015, n. 16;

in considerazione dell'ammontare dell'incarico si prescinde dall'applicazione della rotazione (v. anche art. 49 del D.lgs 36/2023);

ritenuto giustificato incaricare Emporium Società Cooperativa con l'esecuzione della gara d'appalto e esecuzione concernente il servizio di sgombero neve ed inghiaiaitura per la stagione invernale 2026/2027;

visto i seguenti pareri ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2:

in ordine alla
regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *gWo/09NkZ-DY4mNmoyCtMOpaQpr6DbImLkFpRU8xbebg=*;

in ordine alla
regolarità contabile:

Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *XZB7Nyyejtr0kgvilp4oUSbmzV/2bbatBY1snW3TSr4=*;

visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente;
- lo Statuto di questo Comune, pubblicato nel supplemento straordinario al Bollettino Ufficiale n. 7 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 14/02/2006;
- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

beschließt

la Giunta comunale

der Gemeindeausschuss

delibera

einstimmig bei 5 Anwesenden und Abstimmenden

ad unanimità di voti su 5 presenti e votanti

- 1) den Schnee- und Einschotterungsdienst für die Wintersaison 2026/2027 zu folgenden Konditionen zu vergeben:

Dauer der Dienstleistung:

Wintersaison 2026/2027

Zuschlagskriterium:

günstigster Preis

- 1) di affidare il servizio per lo sgombero neve e inghiaatura riguardante la stagione invernale 2026/2027 alle seguenti condizioni:

Durata del servizio:

stagione invernale 2026/2027

criterio di aggiudicazione:

prezzo più basso

- 2) den Antrag zur Veranlassung der Vergabeverfahren und Durchführung inklusive der Preis- und Rechnungskontrolle mit angeschlossener direkter Fakturierung an die Gemeinde, an Emporium Genossenschaft, mit Sitz in Bozen, Innsbruckerstraße 23, zu stellen;

- 2) di presentare domanda di indizione delle procedure di affidamento in oggetto e l'esecuzione incluso il controllo prezzo e fattura con connessa fatturazione diretta al Comune, a Emporium Società Cooperativa, con sede a Bolzano, via Innsbruck, 23;

- 3) der Emporium Genossenschaft für diese Dienstleistung den Betrag von 980,00 Euro, zuzügl. MwSt.(davon 35,00 Euro ANAC-Gebühr);

- 3) di rimborsare a Emporium Società Cooperativa per la prestazione in oggetto l'importo di 980,00 Euro, più IVA (di cui 35,00 Euro per contributo ANAC);

- 4) nach festgestellter ordnungsgemäßer Ausführung des Auftrages, sowie nach Vorlage der entsprechenden MwSt.-Rechnung, diese zu liquidieren und auszuzahlen;

- 4) di liquidare e pagare l'importo suddetto su avvenuta regolare esecuzione dell'incarico e anche previa presentazione della fattura d'Iva;

- 5) die aus diesem Beschluss sich ergebenden Ausgaben folgendermaßen dem Haushaltsvoranschlag anzulasten:

- 5) di imputare le spese derivanti dalla presente delibera come segue al bilancio di previsione:

Sonstige Dienste		Altri servizi
Kontenplan	01111.03.29900	Piano finanziario
Artikel		Articolo
Jahr	2026	Anno
Gesamtsumme	1.195,60 €	Totale

CIG: BCE6F11905

CUP: ---

- 6) gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

- 6) di dichiarare, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco

Dr. Martin Ausserdorfer

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung) auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Peter Alexander Schönegger

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare entro il periodo di pubblicazione, opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale